



UNIWERSYTET
MIKOŁAJA KOPERNIKA
W TORUNIU
Wydział Sztuk Pięknych



WSZYSTKO, CO NAS OTACZA DANE JEST TYLKO NA CHWILĘ, NIEOKREŚLONY BLIŻEJ
CZAS NIEZNANY NIKOMU.
KRUCHOŚĆ TEGO ŚWIATA OBJAWIŁA SIĘ JESZCZE BARDZIEJ PRZEZ NAGŁĄ,
NIESPODZIEWANĄ ZMIANĘ, KTÓREJ NADAŁ DOŚWIADCZAMY.
ROLĄ ARTYSTY JEST ZAPISANIE WYDARZEŃ, WYRAŻONYCH WE WŁASNEJ
TWÓRCZOŚCI, ABY PODZIELIĆ MYŚLI I UCZUCIA, JAKIE PRZEŻYWA,
Z RESZTĄ ŚWIATA.

JAKO STUDENCI KIERUNKÓW ARTYSTYCZNYCH WYDZIAŁU SZTUK PIĘKNYCH - UMK,
DZIAŁAJĄCY W KOLE NAUKOWYM KOBALTOWY KAKTUS, REALIZUJĄC TEMAT
„AUTOPORTRET ARTYSTY W CZASACH ZARAŻY”, CHCEMY ZJEDNAĆ SIĘ Z LUDŹMI,
KTÓRZY NAS OTACZAJĄ, POKAZUJĄC, ŻE
NIE SĄ SAMI.
DZIELIMY Z NIMI WSZYSTKIE LĘKI I OBAWY, WIERZĄC W NOWY,
LEPSZY POCZĄTEK.
CZEKAMY RAZEM, AŻ WSZYSTKO POWRÓCI DO SWOJEJ POPRZEDNIEJ FORMY,
W NADZIEI NA TO, CO KIEDYŚ BYŁO NORMALNOŚCIĄ, A DZIŚ ZNAŁAZŁO SIĘ
ZA ZASŁONĄ UTKANĄ GĘSTĄ MGŁĄ, WYDAJĄCĄ SIĘ JEDYNIE ILUZJĄ TEGO, CO
RZECZYWISTE.

EVERYTHING THAT IS AROUND US, IS TEMPORARY, AN INDEFINITE AMOUNT OF TIME
UNKNOWN TO ANYONE.
THE FRAGILITY OF OUR WORLD HAS REVEALED ITSELF THROUGH A SUDDEN, UNEXPECTED
CHANGE WE ARE EXPERIENCING CURRENTLY.
THE ARTIST'S ROLE IS TO SHOW CURRENT EVENTS AND SHARE WITH THE WORLD
OUR THOUGHTS, FEELINGS AND EXPRESS THEM IN OUR ART.

AS UMK FINE ART FACULTY STUDENTS OF THE "KOBALTOWY KAKTUS" SCIENCE CLUB,
THROUGH OUR PROJECT "SELF-PORTRAIT IN TIMES OF PLAGUE" WE WANT TO UNITE WITH
PEOPLE AND SHOW THEM THAT THEY ARE NOT ALONE.
WE SHARE WITH THEM ALL THE FEARS AND ANXIETY, WE BELIEVE IN A NEW, BETTER
BEGINNING.
WE WAIT TOGETHER, FOR EVERYTHING TO GO BACK TO THE WAY IT WAS BEFORE, HOPING
FOR EVERYTHING THAT ONCE WAS NORMALITY, TODAY IS FOUND BEHIND A CURTAIN MADE
FROM A THICK FOG, SEEMINGLY AN ILLUSION OF REALITY.

SYLWIA WALKOWSKA

AUTOPORTRET ARTYSTY W CZASACH ZARAŻY

KOŁO ARTYSTYCZNE KOBALTOWY KAKTUS

POD OPIEKĄ MERYTORYCZNĄ: DR HAB. ANNY WYSOCKIEJ, PROF. UMK



Natalia Augustyn

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, III rok Malarstwo

Praca:

Format 65x88 cm

Technika: kolaż na desce

Rok: 2021

Opis pracy:

Ideą mojej pracy było pokazanie stanów emocjonalnych, za pomocą zdjęć, które robiłam sobie od początku pandemii w różnych miejscach i sytuacjach.

The main idea for my artwork is to show my emotional state during the pandemic. I used some photos of myself, which I took during this specific time in various situations and places.





Justyna Bogucka

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, IV rok Sztuka Mediów i Edukacja Wizualna

Praca:

Format 70x70 cm

Technika: akryl na płycie

Rok: 2021

Opis pracy:

Obraz przedstawia mój autoportret w przeszklonej klatce.

Widzę, co się dzieje wokół mnie, lecz klatka, w której jestem zniewolona jest mentalnym więzieniem. Z tego powodu nie jestem zdolna do tworzenia.

The painting shows my portrait in a glass cage.

I can see what is around me, but the cage that is trapping me makes creating impossible.





Michalina Dębińska

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, I rok Malarstwo

Praca:

Format 100x70 cm

Technika: akryl na płycie

Rok: 2021

Osiągnięcia:

2016: Wystawa i wernisaż w Naturhistoriska Riksmuseet „Another taste of nature” z Cybergymnasiet

2017: Wystawa i wernisaż w Nordiska Museet „Esteter hemsöker Nordiska” z Cybergymnasiet

2017: Wystawa i wernisaż w Tyresta Nationalpark Naturum z Cybergymnasiet

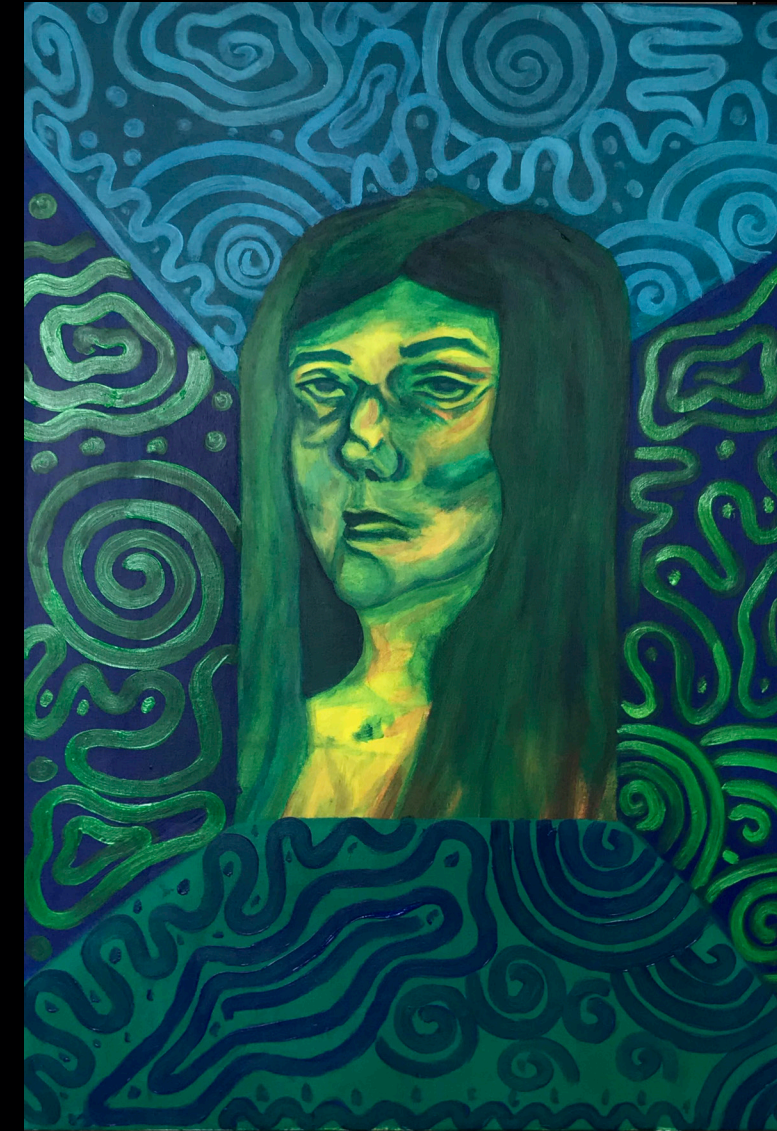
Opis pracy:

Tym obrazem chciałam przedstawić monotonię, panującą w czasie pandemii. Użycie podobnych kolorów miało oddać to odczucie. Z kolei energicznymi odcieniami żółci i pomarańczy, zamierzałam przywołać klimat kontroli temperatury na lotniskach. Mój obraz jest zwierciadłem tego, jak się czuję, nuda, która sprawia, że z każdym nowym lockdownem jestem coraz bardziej leniwa i pozbawiona nadziei.

With this piece, I wanted to convey the monotony during the pandemic.

The use of similar and blended colors was supposed to give back that feeling, although my character, with those brisk tones of yellow and orange, was supposed to give the vibe of the temperature checks at airports.

This painting mirrors how I feel inside, boredom that makes me more and more lazy and hopeless with every new lockdown.





Katarzyna Domańska

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, II rok Malarstwo

Praca:

Format 40x40 cm

Technika: akryl na płycie pilśniowej

Rok: 2021

Opis obrazu:

Na myśl o niezbyt odległej, innej rzeczywistości ogarnia mnie nostalgia.

Nic w tym dziwnego, bo życie w czasach izolacji nakłada na nas wiele ograniczeń, ale też skłania do refleksji i zmusza do poznania naszego prawdziwego „ja”, które często gubimy w całym tym pędzie. Może warto na chwilę zwolnić, zanurzyć się w swoim małym świecie i czekać na lepsze jutro? To właśnie jest czas na podróż w głąb siebie.

Czas na dostrzeżenie tego, co naprawdę w życiu się liczy.

When I think about a now distant, different reality, I'm overwhelmed with the feeling of nostalgia. And no wonder, life in times of isolation imposes many limitations, but it also encourages us to reflect and find our true „self”, which we tend to often lose in the rush of everyday life.

Maybe it's worth it to slow down for a moment, immerse yourself in your own little world and just wait for a better tomorrow? This is the time to travel inside yourself. The time to realize what really matters in life.





Anna Gargul

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, II rok Malarstwo

Praca:

Format 100x70 cm

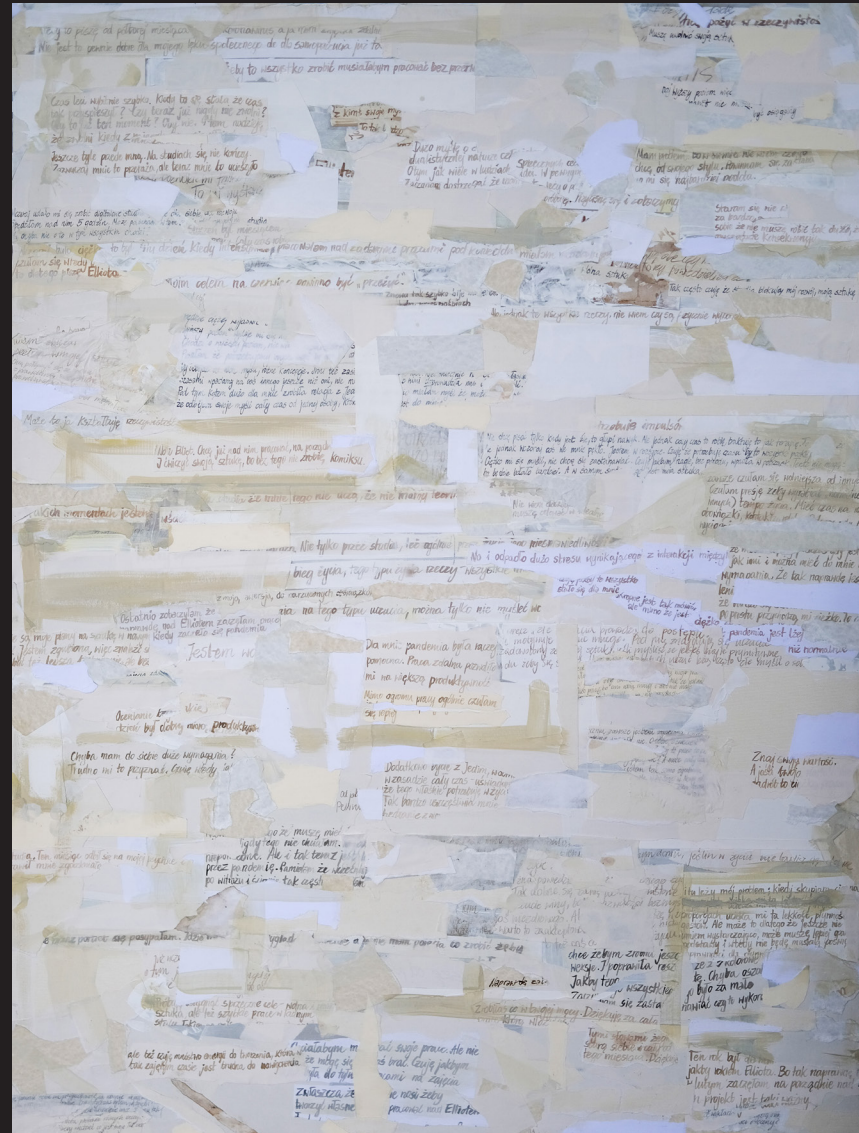
Technika: mieszana (wydzierany papier, akwarela, tusz, akryl na płycie)

Rok: 2020-21

Opis pracy:

Złożone, wybrane fragmenty moich myśli zapisanych w pamiętniku, który prowadzę od początku trwania pandemii. Są to myśli dotyczące nowej codzienności, różne, głębsze przemyślenia oraz, przede wszystkim, myśli związane z moją działalnością artystyczną i sztuką ogólnie.

The artwork consists of pieces of my writing from a journal I've been keeping since the beginning of the pandemic. These fragments include my thoughts about my day-to-day life and various thoughts about life and art in general, but I mainly focused on fragments that would give insight into my own art during the pandemic.





Ilona Marlena Niewiadomska

Absolwentka ZPSP im. Wojciecha Gersona w Warszawie
z tytułem artysta plastyk.

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, IV rok Grafika

Praca:

Format 100x70 cm

Technika: cyjanotypia

Rok: 2021

Osiągnięcia:

2019: “Wystawa Zbiorowa - Kobaltowy Kaktus” na Wydziale Prawa i Administracji
w Toruniu

2020: “Brzeski Festiwal Fotografii Otworkowej 2020” w Galerii Sztuki Współczesnej
Brzeskiego Centrum Kultury

2020: “Zbiorowa wystawa - Architektura Torunia”

w Kujawsko-Pomorskiej Okręgowej Izbie Lekarskiej w Toruniu

Opis pracy:

W autoportrecie chciałam przedstawić, w sposób dosłowny, izolację w czasie pandemii. Umieściłam swoją sylwetę za “niewidzialną szybą”, aby ukazać zamknięcie, wywołane przez narastającą sytuację epidemiologiczną w kraju i na świecie. W pracy można dostrzec lekkie przesunięcie dłoni, które jest próbą wydostania z pogłębiającej się rutyny, którą wymusiła na mnie nowa rzeczywistość.

In my self-portrait, I wanted to show in literal way isolation during times of the pandemic. I put my figure behind the „invisible windshield” to capture the closing caused by an increasing epidemic situation in the country and the whole world. In the painting, you can notice slight hand movement which can be read as an attempt to escape routine caused by the newreality.





Marcella Olszewska

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, IV rok Malarstwo

Praca:

Format 160x100 cm

Technika: olej na płótnie

Rok: 2020-21

Osiągnięcia:

2018: Wystawa zbiorowa w Szpitalu Miejskim w Bydgoszczy

2019: Prowadzenie warsztatów dla dzieci „Fantazja” w Toruniu

2019: Wystatwa Zbiorowa „Procesy” na Wydziale Prawa i Administracji w Toruniu

2019: Udział w projekcie edukacyjnym „Artysta- Zawodowiec” w Toruniu

2019: Udział w XIX Festiwalu Nauki i Sztuki w Toruniu

2019: Wystawa Zbiorowa „Natura w malarstwie” w III LO im. Adama

Mickiewicza w Bydgoszczy

2019: Wystawa zbiorowa „Kobaltowy Kaktus” na Wydziale Prawa

i Administracji w Toruniu

Opis pracy:

Praca zainspirowana dziełem z 1910 r., niemieckiego ekspresjonisty -

Ernesta Ludwiga Kirchnera, który namalował tytułową Marcellę.

Widząc na obrazie przygnębioną twarz mojej imienniczki, siedzącą wraz ze swoim

pupilem na kanapie, poczułam ogromną bliskość i zrozumienie -

co ostatecznie było impulsem do tworzenia. W moim wykonaniu postać patrzy

nie na to, co przed nią, mimo, że jest skierowana centralnie do odbiorcy, a raczej

w pustkę oraz nie w stronę otwartych drzwi, ponieważ nie widzi możliwości

opuszczenia czterech ścian. Niebieski kolor jest nadzieją na powrót do normalności,

znalezienia spokoju i nowych inspiracji. Tylko czy jeszcze jesteśmy w stanie odwrócić

się w ich stronę?

The painting was inspired by the work of German expressionist Ernest Ludwig

Kirchner, who painted „Marcella”. When I saw the depressed face of my namesake,

sitting with her pet on the couch I felt closeness and understanding. Which inspired

me to create my artwork. The character in my artwork is not looking at what’s

in front of her, even though she’s centrally directed to the viewer, but into the void.

She is also not looking at the open door because she can’t see the possibility

of leaving the room. The blue color is the hope of returning to normality,

finding peace and new inspirations. But are we able to return

to normal?





Michał Palusiński

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, IV rok Malarstwo

Praca I:
Format 100x70 cm
Technika: cyjanotypia
Rok: 2021

Praca II:
Format: 100x70 cm
Technika: akryl na desce
Rok: 2021

Osiągnięcia:

2019: Projekt “Wspólnie Silniejszy”, stworzenie wielkoformatowej mozaiki razem z seniorami z Klubu Samopomocy na Bydgoskim Przedmieściu. Zwieńczeniem projektu było wysłanie mozaiki do Kenii, Mathare Art

2019: “Wystawa Zbiorowa – Kobaltowy Kaktus” na Wydziale Prawa i Administracji w Toruniu

2020: “Zbiorowa wystawa - Architektura Torunia” w Kujawsko-Pomorskiej Okręgowej Izbie Lekarskiej w Toruniu

Opis prac:

Autoportret jest zapisem stanów mojego ducha w pandemicznej rzeczywistości. Ma być również kanałem ujęcia wewnętrznego głosu, poprzez nawiązanie kontaktu wzrokowego z odbiorcą. Nieprzypadkowy jest dobór techniki, ponieważ cyjanotypia swoim kolorytem pozwala oddać wszystkie emocje i stany obniżonego, melancholijnego nastroju, który towarzyszy mi od początku pandemii.

Druga praca opowiada o doświadczeniach bezsenności i próbach oddania się w objęcia greckiego boga Morfeusza. Wprowadzony fiolet ma nasuwać skojarzenie z popularnym lekiem na tę przypadłość. W podobnych odcieniach zostało również przedstawione oko - zarówno to odślonięte, zmagające się z brakiem snu, jak i to przysłonięte, które oddaje się odpoczynkowi od codziennych spraw. Lekko agresywna mina ma za zadanie dać wyraz zmęczenia stanem bezsenności oraz być zaproszeniem do tego, co mogą przynieść upragnione marzenia senne.

A self-portrait is the record of my spirit in pandemic reality. It is also a way for my internal voice to escape by making eye contact with a viewer.

Not by accident I used the cyanotype technique because by its coloring I could express all the emotions and melancholic mood which accompanied me since the very beginning of the pandemic.

The second work is a self-portrait of an artist talking about his insomnia experience and his attempts to fall into the embrace of the Greek god Morpheus. The colors of the painting are maintained in purples which are supposed to be associated with a popular medicine for that illness.

The eyes are presented in similar colors - the open eye, which deals with lack of sleep, and also the closed eye, which takes (or not) a rest from everyday duties.





Albert Piotrowski-Pawlikowski

Absolwent Liceum Plastycznego w Gdyni z tytułem artysty plastyk.

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, I rok Grafika

Praca:

Format 50x40 cm

Technika: akryl, tempera na płótnie

Rok: 2021

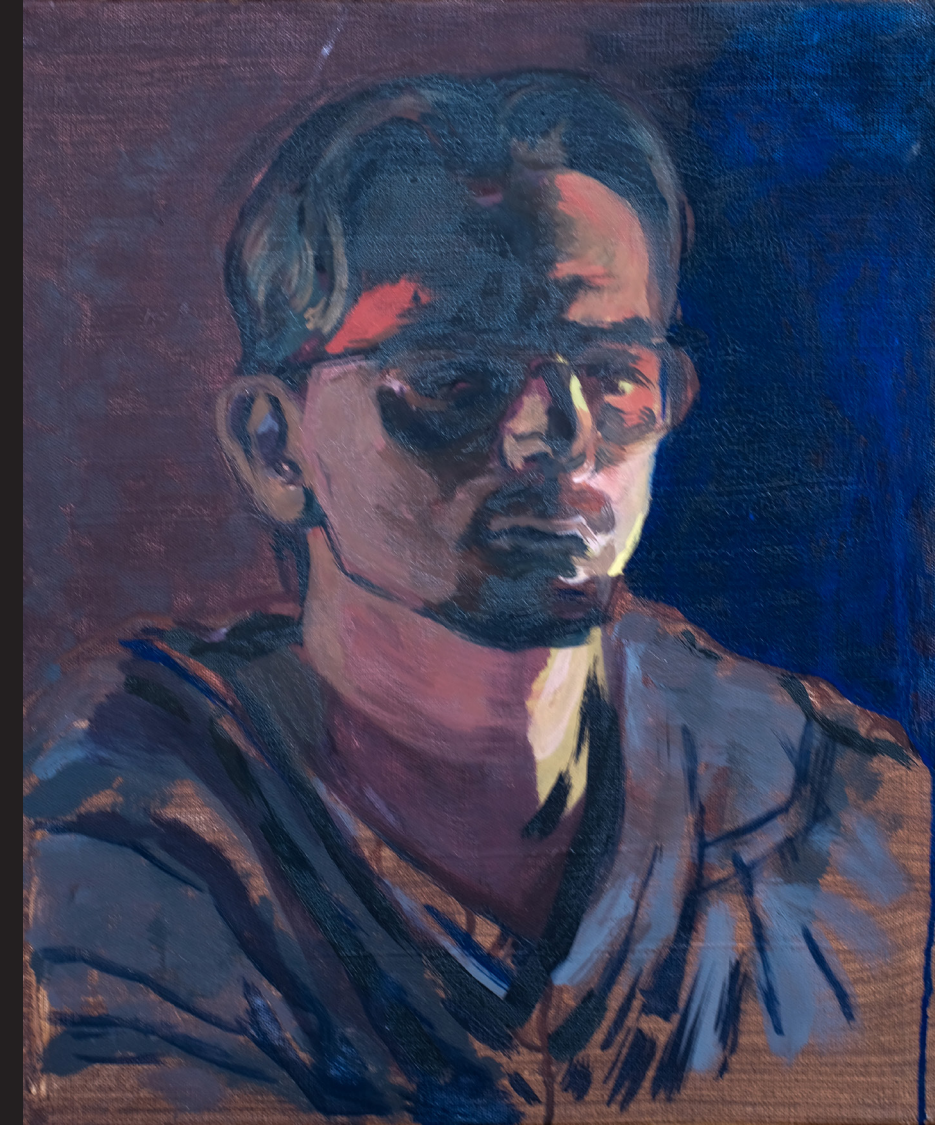
Opis pracy:

Podstawą mojej pracy jest zmierzenie się z własną podobizną i jej przełożenie na język malarski. Odszedłem od wnikliwego studium po to, by praca zyskała na szkicowości i swobodzie w potraktowaniu koloru, posiadając swoisty „oddech”.

Obraz dedykuję odbiorcom, którzy (podobnie jak ja sam) odczuwają, nieznany nam do niedawna, charakter powszechnego dystansu społecznego.

The basis of my work is facing my likeness and translating it into the language of painting. I gave up an in-depth study so that the work would gain sketchiness and freedom in treating color, and to have a specific „breath”.

I dedicate the painting to recipients who (just like myself) try to deal with previously unknown to us concepts of social distancing.





Magdalena Romanowska

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, II rok Malarstwo

Praca:

Format 100x70 cm

Technika: zdjęcie na płótnie

Rok: 2021

Opis pracy:

W swoim portrecie nawiązałam do baroku, gdyż ta epoka kojarzy się z ekspresją, ale także i strachem, emocjonalnością. W tych czasach pojawia się w ludziach wiele niepokoju oraz negatywnych emocji, które niekoniecznie mogą znaleźć ujście. Maską, którą noszę, ma symbole natury, swoistego odrodzenia, z nadzieją na lepsze jutro. Maską również sprawia, że tracimy indywidualność, stajemy się nierozpoznawalni.

My portrait was inspired by baroque art since this age is synonymous with expression, fear, and sensibility. In those days people experienced a lot of anxiety, and overall negative emotions they couldn't find an outlet for. The mask that I'm wearing is adorned with symbols of nature that represent rebirth and a chance for a better tomorrow. Masks also cost us our individuality, we become unrecognizable.





Patrycja Stańczyk

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, III rok Malarstwo

Praca I:

Format 70x75 cm

Technika: mieszana na desce

Rok: 2021

Praca II:

Format 110x110 cm

Technika: wydruk na płótnie

Rok: 2021

Osiągnięcia:

Udział w licznych wystawach zbiorowych o charakterze krajowym, jak również międzynarodowym, m.in. w Muzeum Ziemi Dobrzyńskiej w Rypinie, Brodnickim Domu Kultury, Galerii ZPAP Nurt w Toruniu, Galerii Dom Muz w Toruniu, Mini Galerii Muzeum Piśmiennictwa i Drukarnstwa w Grębocinie, Galerii Macondo we Wrocławiu oraz w przestrzeni miejskiej miasta Torunia.

2014- 2016: Dwukrotna stypendystka Stypendium Prezesa Rady Ministrów na szczelbu ponadgimnazjalnym

2018: Wystawa zbiorowa w ramach projektu realizowanego przez Samorząd Studencki WPiA „WSP na WPiA” na Wydziale Prawa i Administracji UMK w Toruniu

2019: Wystawa zbiorowa „Kobaltowy Kaktus” na Wydziale Prawa i Administracji w Toruniu

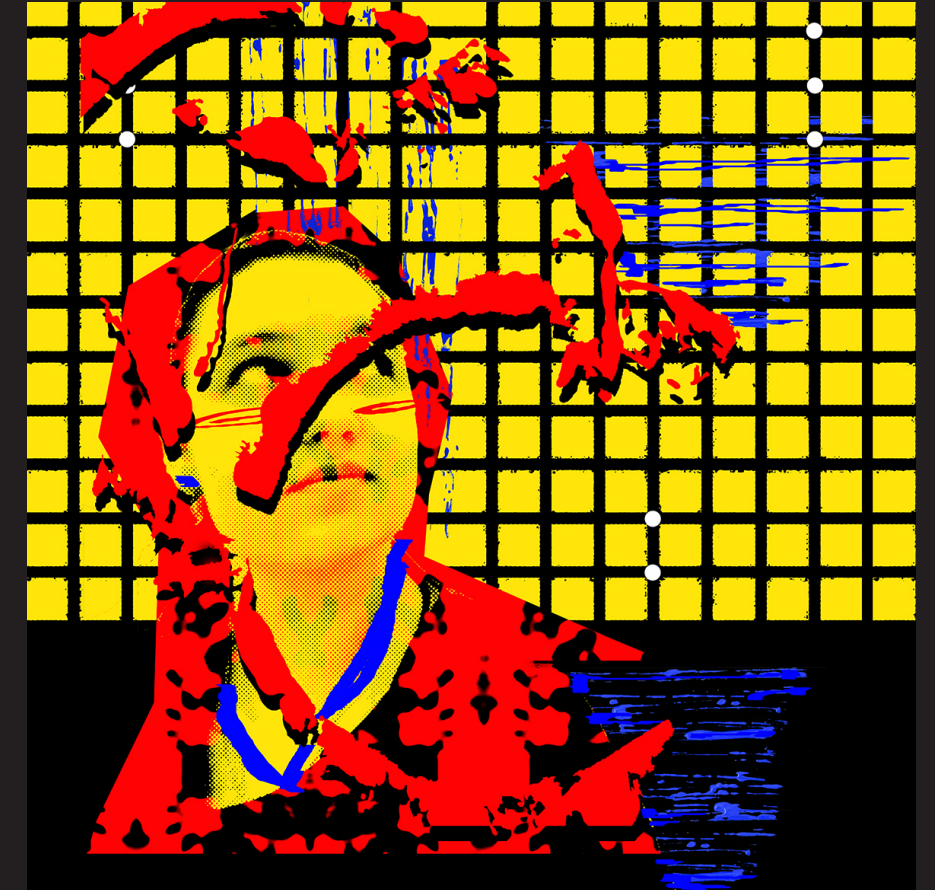
Opis prac:

Zastosowana poza i ułożenie włosów nawiązują do estetyki przedstawiania postaci kobiecych, między innymi u prerafaelitów, oraz do wizerunku „czeszących się”- zazwyczaj ułożonych w zaciszu domowym- kobiet.

Autoportret ukazuje ekspresyjną w malarskim geście wizję „domowego” tła pandemicznej izolacji, przepełnionego zderzającymi się kolorami, reprezentującymi smutek, złość, bezsilność, ale również pasję i drzemiącą w każdym z nas siłę. Niezwykle istotne i charakterystyczne dla moich prac jest wykorzystywanie faktur, poprzez odciskanie fragmentów firan i koronek. W ten sposób łączę malarską energię z rustykalnym, ludowym temperamentem twórczości.

Autoportret “Illusion02” twórczo przetwarza tekstury, a tło pracy nawiązuje do iluzji optycznej tzw. „siatki Hermanna” (poprzez iluzję pojawiających się białych kropek na styku pomiędzy kwadratami), podkreślając ekspresję i emocjonalność odbioru.

The pose and hairstyle refer to the aesthetics of women painted by the Pre-Raphaelite Brotherhood. It also alludes to an art motive of women combing their hair, usually in their domesticity. The self-portrait shows an expressive, artistic vision of a „homely” background during pandemic isolation, overflowed with colliding colors representing sadness, anger, helplessness but also passion and strength that lies within each one of us. For my work the inclusion of textures achieved via imprinting parts of curtains and lace is uniquely and extremely essential, allowing me to combine artistic energy with rustic, folk temperament. The second work creatively processes textures and refers to the optical illusion of the so-called „Hermann grid illusion” (which deceives a person’s vision through the illusion of white dots appearing at the interface between squares), emphasizing the expression and emotionality of the reception.





Weronika Szymańska

Absolwentka Liceum Plastycznego w Gdyni Orłowie na kierunku Aranżacja Wnętrz.

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, III rok Malarstwo

Praca:

Format 120x90 cm

Technika: olej na płycie pilśniowej

Rok: 2021

Osiągnięcia;

2017: Laureatka I etapu III Biennale Dekorowania Wnętrz w Warszawie.

Od 2018 roku przewodnicząca koła studenckiego “Kobaltowy Kaktus”.

Uczestniczka tematycznych wystaw zbiorowych w obrębie Torunia i Bydgoszczy.

2018: Wystawa zbiorowa “Natura” w Szpitalu w Bydgoszczy

2019: Poprowadzenie warsztatów malarskich z dziećmi Szkoły Podstawowej w Toruniu „Fantazja”

2019: Wystawa zbiorowa “Procesy” na Wydziale Prawa i Administracji, realizowana przez Samorząd Studencki UMK

2019: Realizacja projektu na Festiwal Nauki i Sztuki “Oblicza Komunikacji”

2019: Wystawa zbiorowa “Natura w malarstwie” w III Liceum

Ogólnokształcącym im. Adama Mickiewicza w Bydgoszczy

2019: “Wystawa Zbiorowa – Kobaltowy Kaktus” na Wydziale Prawa i Administracji w Toruniu

Opis pracy:

„Lubię zieleń” - autoportret Kolor zielony.../ gdzie ta równowaga, ...

tęsknota. | Oczy odzwierciedleniem duszy - nośnik emocji. kłębiące się (...)

Niepoukładana kołdra/ myśli, zmagania z rzeczywistością - brak ukojenia.

harmonio! NATURA? #Wirus, brak ładu, samotność... - symbolika: (...) nuda, stagnacja,

z wątpienie, emocjonalne zagubienie, potrzeba skupienia się na?? ...sobie?

PRAGNIENIA < brak celu | jednostka.. Istnienie. CIEMNOZIELONE otchłanie.

„I like greenery” Green color../ Where is that balance, ...longing.

| Eyes as a mirroring of the soul - carrier of swirling emotions. Disordered quilt /

thoughts, struggles with reality. - The lack of relief. Harmony! NATURE? #Virus,

lack of order, loneliness... - symbolism: (...) boredom, stagnation, self-doubt,

emotional confusion, need to focus on??? ...myself? Desires Painting’s description.





Marta Weronika Uszok

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, IV rok Malarstwo

Praca:

Format: 110x95 cm

Technika: akryl na płótnie

Rok: 2021

Osiągnięcia

2020: „Zbiorowa Wystawa - Architektura Torunia” w Kujawsko - Pomorskiej

Okręgowej Izbie Lekarskiej w Toruniu

Opis pracy:

Celem tego autoportretu było pokazanie, jak podczas izolacji, w czasie pandemii niszczy ludzką psychikę. W przypadku istniejących już problemów natury psychicznej, u wielu osób następuje znaczne ich pogorszenie. Miesiące spędzone w separacji od reszty świata skłoniły mnie do nowych przemyśleń. Kim naprawdę jestem? Czego od siebie oczekuję? Zabieg wycięcia twarzy miał ukazać zatracenie mojego „ja”, z powodu pogorszenia się stanów depresyjnych, towarzyszących mi od dziecka. Zanikanie postaci symbolizuje zatracanie się w rutynie i monotonii, jaką stała się nasza codzienność. Raport WHO z 2017r. wykazuje, że w Polsce na depresję cierpi 5,1% społeczeństwa, czyli 1,8 milionów osób. Ideą mojego obrazu jest znormalizowanie stanów depresyjnych, depresji oraz innych chorób natury psychicznej. Niestety nadal spotykam się ze sposobem myślenia, iż są to tematy tabu.

The goal of this self-portrait is to show how the human psyche deteriorates because of isolation during the Pandemic. We can observe the further decline of preexisting mental health issues through this hard time. Months of self-isolation made me reflect a lot on myself. Who am I? What do I expect from myself? Cutting out the face of the portrait represents me losing my „self” due to the deterioration of my depressive states accompanying me since childhood. The figure on the painting is fading away which symbolizes losing yourself in the routine and monotony of our everyday life. As stated in the 2017 WHO report; 5,1% (1,8 mln) people in Poland suffer from depression. The purpose of my painting is to normalize depressive states, depression, and all of the other mental illnesses. Unfortunately, part of society still thinks of mental illness as a taboo subject.





Sylwia Walkowska

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, II rok Malarstwo

Praca I:
Format: 50x65 cm
Technika: olej na płótnie
Rok: 2021

Praca II:
Format: 50x65 cm
Technika: olej na płótnie
Rok: 2021

Osiągnięcia:

2018: Wystawa XIV Ogólnopolskiego Pleneru
malarско-rzeźbiarsko-fotograficznego, Męcikał
2018: Bunkierka - Wystawa kursantów Domin Gdańsk
2019: Europejska Noc Muzeów w DOMINie, czyli wiosenny wernisaż wystawy
2020: Wystawa XVI Ogólnopolskiego Pleneru w Męcikale

Opis prac:

W otchłani samej siebie,
w uścisku bólu przeszywającego ciało,
niknę w świecie który umiera.
Otoczona przez ludzi przygniecionych tym samym ciężarem,
giniemy wspólnie w rozległej pustyni rozpaczy.

Z nadzieją otaczającą umysł,
pod peleryną niechcianej rzeczywistości,
czekam aż słońce zaświeci jak dawniej.
W błękie melancholii wokół
i kolcach wbijanych pod skórę.
oczekuję możliwości powrotu do tego,
by poczuć zapach życia.

In the abyss of herself,
in the grip of pain piercing the body,
I disappear in a world that is dying.
Surrounded by people crushed by the same burden,
we die together in the vast desert of despair.

With the hope enveloping my mind,
under the veil of reality unwanted,
I'm waiting for the sun to shine the way it used to.
Submerged in the blue of melancholy,
with thorns piercing my skin,
I await the possibility, to once again be able to sense the scent of life.





Maja Woźniak

UMK, Wydział Sztuk Pięknych, III rok Malarstwo

Praca:

Format: 100x100 cm

Technika: akryl na płótnie

Rok: 2021

Osiągnięcia:

2019: “Wystawa Zbiorowa – Kobaltowy Kaktus” na Wydziale Prawa i Administracji w Toruniu

2021: Udział w licytacji „Sztuki Niebieskiej”, Pragaleria w Warszawie

2021: Udział w licytacji „Młoda Sztuka 48”, Pragaleria w Warszawie

2021: Udział w licytacji „Świat Fantazji”, Pragaleria w Warszawie

2021: Udział w Konkursie Katedry Malarstwa Wydziału Sztuk Pięknych Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, z okazji 135-lecia wybudowania kamienicy na rogu ulicy Mickiewicza i Sienkiewicza w Toruniu

Opis pracy:

Konceptem tej pracy jest przedstawienie wydarzeń, jakie miały miejsce w moim życiu w trakcie pandemii.

Relacje z ludźmi, energia jaką mi wystali i w efekcie finalnym odczucia, związane z tymi sytuacjami i emocjami, które się z nimi wiązały. Zdecydowałam się na zastosowanie zniekształceń, uosobień i zabiegów kolorystycznych, oddających nastroj danego uczucia.

Ten obraz to podsumowanie mojej drogi i zamknięcie cyklu, jaki przez czas pandemii odbyłam.

The concept of this piece was to present the events which took place in my life during the pandemic. Relationships with people, energy which they brought, and feelings they caused. I decided to implement distortions, personifications, and the use of color that express different emotions. This painting is a summary of my experience and closure of the cycle I went through in the course of the pandemic.



PROJEKT KATALOGU
ILONA MARLENA NIEWIADOMSKA
MICHAŁ PALUSIŃSKI
Tłumaczenie tekstu
Marta Uszok

